

du 16 au 23 mai 2024

# Hochf' en Scènes

Festival d'art, de Zorn et de culture  
pour toute la famille

2<sup>e</sup> festival  
jeune public

Week-end festif  
« Circassien »

18-19 MAI 2024  
Hochfelden

Foyer S<sup>ts</sup> Pierre et Paul  
et pourtour

Toutes les infos sur :  
<https://aj.payszorn.com>

Restauration  
et buvette  
associative

Avec la participation de :



acte2  
paysage.

ECHOdanse

Et de nos partenaires financiers :



ALSACE



pass  
Culture



santé  
famille  
retraite  
services

**Hochf' en ScèneS** est né de la volonté  
cojointe de la commune de Hochfelden  
et de la Communauté de Communes  
du Pays de la Zorn par le biais de  
l'Animation Jeunesse dans le but de  
proposer localement un évènement  
culturel animé par des **compagnies  
professionnelles** et de valoriser les  
**pratiques artistiques amateurs** des  
jeunes du territoire.

Ce festival s'inscrit dans la démarche  
globale du projet culturel de territoire  
soutenu par la DRAC, la CeA et la MSA.



L'essentiel & plus encore



Hochf'en Scènes...

# ... POUR LES COLLÉGIENS

COMÉDIE MUSICALE .....

## PAN

Collectif 100% artistes de l'AJPZ

- Jeudi 16 mai, au gymnase du collège
- Pour les 6<sup>èmes</sup> et 5<sup>èmes</sup>



*La guerre rôde, trois enfants vont se réfugier au Pays Imaginaire en suivant le Capitaine Pan. Sur place, accueillis par les enfants perdus, ils découvrent que ce monde n'est pas si différent du leur... Difficulté d'intégration, peur, lutte, espoir, cauchemar... Comment finira ce rêve, telle est la question ?*

*En danse, en théâtre et en chanson, les jeunes de la Cie 100% artiste vous emmènent dans leur univers décalé.*

COMÉDIE ÉCOLOGIQUE ET SOLIDAIRE .....

## LA FIN DU MONDE VA BIEN SE PASSER

Cie Les productions du vélo rouge

- Vendredi 17 mai, au foyer Sts Pierre et Paul
- Pour les 3<sup>èmes</sup>



*Bonne nouvelle : la fin du monde va bien se passer ! Ça veut dire qu'on va même pouvoir en rire. Et attendez, si c'était super après ? Ça ressemblerait à quoi ? Moins de pétrole mais plus solidaire, moins de technologie mais plus collectif.*

FILM DOCUMENTAIRE .....

# NOTRE HISTOIRE COMMENCE ICI

Un film documentaire de Romain Horny

diplômé de l'école de la nature et du paysage de Blois

- Jeudi 23 mai, au collège
- Pour les 4<sup>èmes</sup>



*Du Permien à nos jours, Romain nous emmène à la découverte de la naissance de la vallée de la Zorn jusqu'à la construction de ses paysages contemporains façonnés par l'homme. Un film riche en émotion pour savoir d'où l'on vient et vers quoi nous allons... La projection sera suivie d'un débat animé par le réalisateur.*



Hochf'en Scènes...

# ... LA VEILLÉE !

**Samedi 18 mai 2024**

Site du Foyer Sts Pierre et Paul

COMÉDIE MUSICALE .....

## PAN

Collectif 100% artistes de l'AJPZ

• **21h : Foyer Sts Pierre et Paul**

• Tout public à partir de 6 ans

• Durée : 35 min

• Spectacle sur réservation :

[animationjeunesse.payszorn@fdmjc-alsace.fr](mailto:animationjeunesse.payszorn@fdmjc-alsace.fr)



*La guerre rôde, trois enfants vont se réfugier au Pays Imaginaire en suivant le Capitaine Pan. Sur place, accueillis par les enfants perdus, ils découvrent que ce monde n'est pas si différent du leur... Difficulté d'intégration, peur, lutte, espoir, cauchemar... Comment finira ce rêve, telle est la question ?*

*En danse, en théâtre et en chanson, les jeunes de la Cie 100% artiste vous emmènent dans leur univers décalé.*

JONGLAGE DE FEU .....

## LES FLAMMÈCHES

Association Touguézeur

• **22h : Cour de l'école**

• Tout public

• Durée : 20 min



© Lio Photos

*4 ados, certes ! Mais ne vous y trompez pas... Intrépides et autodidactes, elles domptent majestueusement le feu virevoltant au bout de leurs torches, cordes, balles et autres éventails et en font des chorégraphies ! Venez vibrer à ce spectacle enflammé au son de musiques puissantes ou émouvantes.*

Hochf'en Scènes...

# ... L'ÉVÉNEMENT !

**Dimanche 19 mai 2024**

Site du Foyer Sts Pierre et Paul

CHANT .....

## LA CHORALE

Les écoliers « nature » du Pays de la Zorn

- **14h15 : Foyer Sts Pierre et Paul**
- Tout public
- Durée : 10 min



*Un chant venu du cœur des enfants : une ode à leur sensibilité pour que vive la biodiversité. Du message à l'émotion et vice versa.*

THÉÂTRE .....

## LA RÉCRÉ DE LA FONTAINE

Atelier Théâtre de l'AJ

- **14h15 : Local Jeunes**
- Tout public à partir de 6 ans
- Durée : 20 min



*La cloche sonne, c'est la récréation, les enfants hurlent leur joie. Dans cette cour où chaque enfant joue un rôle, le chef de bande se mue en lion, l'élève studieuse en fourmi, le sportif en lièvre etc. Revivez les fables de La Fontaine au cœur même de la cour de récré. Les jeunes de l'atelier Théâtre vous font redécouvrir les chefs-d'œuvres de Jean De La Fontaine comme vous ne les avez jamais entendus. Venez voir un spectacle dynamique, drôle et enjoué.*

## PERFORMANCE DANSÉE .....

# HÉROHIC !

Cie EchoDanse

- **14h45 : Foyer Sts Pierre et Paul**
- Tout public
- Durée : 10 min



*Le corps en mouvement associé à la musique pour transmettre un message universel fort en émotions, c'est le défi porté par les danseuses d'EchoDanse.*

*Photo : © Fred Koenig*

## L'ART DE L'ÉQUILIBRE .....

# LES TROUBADOURS

L'association Les troubadours

- **15h15 : Parking du Foyer Sts Pierre et Paul**
- Tout public
- Durée : 35 min



*L'association Les Troubadours vous invite à vivre quelques-uns de leurs numéros emblématiques. Venez découvrir les prouesses d'une troupe amateur et intergénérationnelle.*

## SPECTACLE BURLESQUE .....

# UN POUR TOUS, TOUS POUSSINS

Cie les Arts Pitres

- **16h15 : Cour de l'école**
- Tout public à partir de 6 ans
- Durée : 1h15



*Dans ce road-trip homérique, trois poussins transgéniques s'évadent d'un laboratoire d'expérimentation animale pour échapper à leur funeste destin et rejoindre Nidouillet, leur paradis. Mais ce périple rocambolesque ne se fera pas sans casser des oeufs !*

# EN VOYAGE

Cie les Acroballes

- **17h45 : Foyer Sts Pierre et Paul**
- Tout public à partir de 6 ans
- Durée : 45min



*Bouloud et Madame Armelle, chargés de leurs valises, ont rendez-vous sur le quai de la gare pour partir vers l'Aventure... Ce qu'il y a de bien avec les clowns, c'est qu'ils ne s'ennuient jamais ! Attendre un train, c'est déjà tout un voyage, animé, drôle et musical... Comme on les aime.*

CONCERT .....

# L'IMPROMPTU MUSICAL

Ecole de Musique du Pays de la Zorn

- **18h30 : Cour des écoles**
- Tout public
- Durée : Cela dépend du rappel !



*Place au concert, au son rock ? Un bon reggae ?  
À voir... qui écouterà dansera !*

# IMPRO À L'OS

Cie des Jean-bons

- **19h45 : Local Jeunes**
- Tout public à partir de 6 ans
- Durée : 45 min



Les comédiens de la cie des Jean-bons s'enfument et s'enlèvent la couenne pour vous offrir un spectacle d'improvisation théâtrale. Vous ne savez pas de quoi le spectacle va parler ? Ne vous inquiétez pas, eux non plus. Vous choisirez les thèmes, les lieux et les personnages. La cie des Jean-bons fera un sandwich de vos salades, elle va manier vos idées pour les transformer en pièce de théâtre inédite et éphémère, parfois drôle, parfois sensible. Préparez vos couverts et votre serviette et venez déguster cette impro à l'os.

# L'ILE DES ESCLAVES 2.0

La Cie des NosPhrasés

- **19h45 : Foyer Sts Pierre et Paul**
- Tout public à partir de 8 ans
- Durée : 30 min



Adaptation moderne de la pièce de Marivaux, les relations entre riches et pauvres sont remises en cause par l'histoire de deux maîtres et de leurs esclaves. Ces derniers vont être amenés à devoir échanger leurs rôles une fois sur l'île : l'esclave devient maître qui devient esclave. Ils vont découvrir ce que l'autre subit au quotidien. Comédie revue de touches musicales et dansées tout en gardant (enfin presque) les répliques de la pièce originale.



Hochf'en Scènes...

... **DES TOUT-PETITS !**

**Dimanche 19 mai 2024**

Jardin du presbytère

CONTES POUR ENFANTS .....

## **RACONTE TAPIS, KAMISHIBAI**



Les bibliothèques du Pays de la Zorn



- **14h30 à 15h30 :**  
**Jardin du presbytère**
  - de 2 à 6 ans
- ... et autres contes de poche sous tipi

THÉÂTRE .....

## **DESTINATION CONTES**

Les bibliothèques du Pays de la Zorn

- **15h30 : Jardin du presbytère**
- Tout public à partir de 3 ans
- Durée : 30 min



Une gare, un train en retard, des personnages de contes. Voici la recette de ce spectacle haut en couleur, burlesque et incroyable. Imaginez Cendrillon, le loup, la sorcière ou encore le petit chaperon rouge, assis sur un banc de gare attendant le train à destination de Cassel. Tour à tour, chaque personnage nous raconte son histoire et ses déboires. Adaptation moderne et personnelle des contes de Grimm, les jeunes de la compagnie des Jean-bons proposent un spectacle pour les plus petits qui fera sourire les plus grands.

SPECTACLE MUSICAL .....

# LE BAL DES SOURIS

Cie les contes de Nana

- **16h45 : Jardin du presbytère**
- À partir de 18 mois
- Durée : 40 min



*Dans la ferme voisine, la petite souris aimerait bien trouver un mari. Oui mais voilà ce qui compte pour elle c'est la voix. Lequel des animaux saura séduire la petite souris ? Charlie Pépère est bien tranquille dans la maison, nourrie aux croquettes goût saucisson... Sous l'escalier les souris ont d'autres projets pour pouvoir s'amuser.*

*Des histoires racontées, chantées et dansées, de la guitare et du ukulélé, des petites marionnettes en carton dans l'ombre et la lumière. Et pour finir en beauté on vous invite à danser !*

Hochf'en Scènes...

## ... LA PROLONGATION !

FILM DOCUMENTAIRE .....

# NOTRE HISTOIRE COMMENCE ICI

Un film documentaire de Romain Horny

diplômé de l'école de la nature et du paysage de Blois

- **Jeudi 23 mai 2024**
- **19h45 : Collège Gustave Doré**
- Tout public



*Du Permien à nos jours, Romain nous emmène à la découverte de la naissance de la vallée de la Zorn jusqu'à la construction de ses paysages contemporains façonnés par l'homme. Un film riche en émotion pour savoir d'où l'on vient et vers quoi nous allons... La projection sera suivie d'un débat animé par le réalisateur.*

# ARTISTEZ-VOUS

## ATELIER D'INITIATION CIRCASSIEN

### Cie Aéro-sol

- **Entre 14h et 15h40 : Cour des écoles**
- À partir du CE2
- Durée des sessions : 20 min



} Jonglerie, aérien, acrobatie, ose les défis de l'équilibre !

# RÉGALEZ-VOUS

## L'ASSOCIATION ZAPEH VOUS PROPOSE :

- **14h30 à 18h :**  
**Buvette - Goûter gourmand fait maison**
- **À partir de 18h30 :**  
**Snack / knack crudités et gourmandises**



Au bénéfice des activités scolaires des écoles de Hochfelden (sorties, spectacles...). Produits 100% locaux.

# ORGANISONS-NOUS

• **En cas de mauvais temps :** les spectacles et ateliers seront maintenus avec des solutions de replis indiquées sur le site.



• **Entrée libre**, dans la limite des places disponibles pour les spectacles en intérieur (billet à retirer sur place le jour même)

• **Garez-vous en périphérie du site** (rue abbé Weisrock fermée à la circulation), au mieux, venez à pied, en trottinette, à dos de chameau ou à vélo !!

